

Comercio Exterior

Un mundo de oportunidades



Instituto Boliviano de Comercio Exterior

www.ibce.org.bo

SANTA CRUZ DE LA SIERRA - BOLIVIA • JULIO 2011 • AÑO 20 • Nº 194 • PUBLICACIÓN DEL INSTITUTO BOLIVIANO DE COMERCIO EXTERIOR



Chile - Bolivia: Hacia una Mayor Integración Comercial



Agradecimiento

El Consejo Editor agradece la colaboración de la Dirección de Promoción de Exportaciones – ProChile, por su apoyo para la edición de este número de “Comercio Exterior”.

pro|CHILE



Si la familia se agranda



USD **899** Promo Washington Familiar por Persona

La tarifa se achica

Vuele a Washington con su familia y ahorre hasta \$us. 500* en la compra de sus pasajes.

Además, cada pasajero acumula 30 puntos para el Club AeroSur, que puede canjear cuando desee por un pasaje de ida en cualquiera de nuestras rutas nacionales.

*Ver bases y condiciones de la promoción en www.aerosur.com



CHILE: UN EJEMPLO DE DESARROLLO EN LATINOAMÉRICA



Ing. Limberg Menacho Ardaya
Gerente Técnico
Instituto Boliviano de Comercio Exterior - IBCE

Un modelo de desarrollo en América Latina que ha venido funcionando durante los últimos 30 años de una manera muy estable es el chileno, cuya base es su sólida política económica. Entre sus objetivos prioritarios está el mejorar y asegurar el acceso de bienes y servicios a la mayor cantidad de mercados, incentivar la inversión nacional y extranjera, y promover la diversificación de sus exportaciones, siendo el Estado un coadyuvante a dicho propósito con políticas de largo plazo y actividades de intervención que continúan hasta hoy.

Este modelo económico que ha sido imitado por varios países, le ha valido llegar a ser considerado uno de los pocos Estados en mantener una estabilidad democrática y económica, gracias a una clara vocación orientada hacia los mercados externos. En el largo camino hacia una economía abierta, Chile avanzó primero por la senda de la apertura unilateral; luego encaró reformas estructurales, como la desregulación y privatización; y, finalmente privilegió la opción del bilateralismo para ejercitar una agresiva política comercial con la finalidad de hacer de ese país, una nación claramente exportadora.

Lo de Chile no fue una improvisación sino un proceso a largo plazo que le permitió reducir la vulnerabilidad externa de su economía, ampliar el acceso para sus bienes y servicios en los principales mercados mundiales, aumentar

las inversiones extranjeras en su territorio, diversificar sus exportaciones y establecer reglas claras y estables de juego para el comercio y las inversiones.

En virtud al grado de desarrollo alcanzado por Chile -que le valió ser aceptado como parte del exclusivo grupo de países desarrollados de la OCDE- y en consideración a el alto potencial de complementariedad con Bolivia, el Consejo Editor de "Comercio Exterior" decidió dedicar esta edición para reflejar los grandes logros de Chile en materia económica, además de evidenciar las oportunidades que tiene este mercado para las exportaciones bolivianas.

En materia de apertura de mercados, Chile cuenta con 21 Acuerdos Comerciales suscritos con 58 países, entre ellos las principales economías como Estados Unidos de América, Unión Europea, Japón, China, Corea del Sur, Canadá, Australia, India, entre otros. Estos acuerdos otorgan a Chile un acceso preferente a mercados que representan más del 80% del comercio mundial.

Bolivia tiene lazos comerciales históricos con Chile que deberían profundizarse. El año 1993 ambos países suscribieron el Acuerdo de Complementación Económica Nº 22 (ACE Nº 22, en el marco de la ALADI) que siendo limitado en su alcance llevó a Chile a abrir unilateralmente su mercado a Bolivia el año 2006, abarcando casi la totalidad del universo arancelario de 7.000 productos.

Aunque el balance comercial con Chile es históricamente deficitario para Bolivia, las explicaciones están en las propias limitaciones estructurales del país así como en la falta de políticas de promoción productiva y comercial, frente a un portentoso aparato promocional público en Chile, que por el propio interés y progreso de sus ciudadanos, ayuda a su sector productivo.

De hacerse bien las cosas, Bolivia tendría mucho que ganar con un país con el cual pudiera darse una virtuosa complementación productiva, comercial y energética, lo que podría llevar a mejorar el balance comercial bilateral. Mientras ello no ocurra, la falta de buenas políticas públicas en el país, seguirá determinando que Bolivia desaproveche un mercado amplísimo como el chileno, que el año pasado realizó importaciones por más de 50.000 millones de dólares, de las cuales nuestro país apenas participó con 83 millones.

Staff

Instituto Boliviano de Comercio Exterior

Directorio del Instituto Boliviano de Comercio Exterior 2011

Lic. Wilfredo Rojo Parada
Presidente

Ing. José Luis Landivar Bowles
Vicepresidente

Sr. Hans Hartmann Rivera
Secretario

Ing. Ernesto Antelo López
Tesorero

Directores

Ing. Pablo Antelo Gil
Ing. Marcelo Traverso Viscarra
Ing. Tatiana de Pedrotti
Lic. Omar Spechar Jordán
Lic. Antonio Rocha Gallardo
Lic. Fernando Mustafá Iturralde
Lic. Oswaldo Barriga Karlbaum
Lic. Ricardo Reimers Ortiz
Dr. Marcelo Pacheco Leytón
Lic. Freddy Suárez Antelo
Ing. Marcos David Velásquez Arauz

Consejo Editor

Lic. Wilfredo Rojo Parada
Presidente

Lic. Gary Antonio Rodríguez Álvarez, MSc.
Gerente General

Ing. Limberg A. Menacho Ardaya
Gerente Técnico

Ing. Diana Sabillón Garay
Gerente de Responsabilidad Social Empresarial

Control de Calidad

Lic. Mónica Jáuregui Antelo
Asistente Gerencia de Promoción

Distribución

Lic. Mónica Fuertes Ibañez
Consultora Externa

Oficina Central

Santa Cruz - Bolivia:
Av. Las Américas Esq. Saavedra Nº 7,
Torre Empresarial CAINCO, Piso 13
Teléfono Piloto: (591-3) 336 2230
Fax: (591-3) 332 4241 • Casilla: 3440
ibce@ibce.org.bo • www.ibce.org.bo

Oficina de Enlace en

La Paz - Bolivia:
Edif. 16 de Julio Piso 10 Of. 1010
Paseo "El Prado"
Teléfono: (591-2) 290 0424
Fax: (591-2) 290 0425
Casilla: 4738
ibce-lpz@ibce.org.bo

Diseño gráfico



Impresión
Industrias Gráficas SIRENA

"Comercio Exterior"

Déposito Legal: Nº 8-3-77-06
Derechos Reservados - Se autoriza su reproducción citando la fuente

...según datos del Servicio Nacional de Aduanas de Chile, este país logró aumentar dos posiciones como país proveedor de Bolivia, pasando del lugar Nº 26 el año 2009 al Nº 24 el año 2010...

4.

El año 2010 el comercio bilateral sumó USD398,2 millones, USD307 millones de exportaciones desde Chile a Bolivia y USD91,2 millones de exportaciones desde Bolivia a Chile.

8.

"Cada día, seis millones de personas consumen en el mundo una porción de salmón chileno, seis millones y medio toman un vaso de jugo con frutas chilenas y 7 millones toman una copa de vino chileno".

10.

Auspiciadores



POLÍTICA COMERCIAL

La política comercial chilena ha tenido como objetivos prioritarios mejorar y asegurar el acceso de sus bienes y servicios a todos los mercados, así como incentivar la inversión nacional y extranjera. En tal sentido, está orientado a profundizar su nivel de apertura, donde la participación del comercio de bienes en el PIB ha tenido un aumento sostenido, desde un 16,2% en el año 1972 a aproximadamente un 70%, el año 2010.

Continuando y profundizando la estrategia adoptada a comienzos de los noventa, Chile ha perseguido sus objetivos a través de una política comercial "multidimensional". Esta ha involucrado una profundización de la apertura unilateral, así como la negociación de nuevos acuerdos de libre comercio bilaterales, el perfeccionamiento de otros previamente existentes, y una participación activa en foros y negociaciones regionales y multilaterales.

En las últimas décadas, Chile ha desarrollado una política de apertura comercial, utilizando las herramientas de reducción unilateral de aranceles, negociación multilateral y los tratados comerciales bilaterales. En este sentido, ha mantenido su política de aplicar un arancel general parejo a todas las importaciones, prácticamente sin excepciones. Al respecto, entre el año 1999 y el 2003, su arancel NMF aplicado se redujo unilateralmente y de manera escalonada desde un 11% a 6%. Este arancel aplicado bajo y parejo, no solamente ayuda a una asignación más eficiente de los recursos, sino que es un elemento fundamental que ha permitido a Chile negociar bilateralmente con distintos socios.

En segundo lugar, junto con la rebaja arancelaria, en el año 1999 se estableció un régimen de salvaguardias, contenido en la Ley Nº 19.612.

En tercer lugar, hay que señalar que la apertura de Chile no está restringida únicamente al ámbito de los bienes. En materia de inversiones y servicios, Chile también cuenta con un régimen abierto, que no discrimina entre nacionales y extranjeros.

Iniciativas bilaterales

Durante la década de los noventa, Chile negoció nuevos acuerdos comerciales, o se profundizaron los acuerdos existentes, con la totalidad de América Latina. Asimismo, se negociaron acuerdos de libre comercio con algunos de sus principales socios comerciales fuera de la región. Adicionalmente, a principios de la década del 2000, suscribe el Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos de América, el Acuerdo de Asociación Económica con la Unión Europea y el Tratado de Libre Comercio con Corea. Posteriormente, a mediados de esta década, suscribe un Tratado de Libre Comercio con China y otros países de la Asociación de Naciones del Sureste Asiático - ASEAN.

En la actualidad, cuenta con 21 Acuerdos Comerciales (Bolivia, Cuba, Ecuador, Mercosur, Venezuela, India, P-4, Unión Europea, Australia, Canadá, Centroamérica, China, Colombia, Corea, EFTA, Estados Unidos de América, Japón,

México, Panamá, Perú y Turquía), suscritos con 58 países, lo que implica un acceso preferencial a un mercado de más de 4.000 millones de habitantes que representan el 86% del PIB mundial.

Los acuerdos recientemente firmados por Chile son con: Turquía, el cual entró en vigencia el 01 de marzo del año 2011; Malasia liderado el 13 de noviembre del 2010 durante la Cumbre de Líderes APEC en Japón y Nicaragua cuyo Protocolo Bilateral fue firmado en febrero del 2011.

Por otra parte, hay que señalar además que Chile ha celebrado 51 acuerdos de promoción y protección recíproca de inversiones y se ha incorporado el tema de inversiones en más de 7 tratados de libre comercio. Además, se han negociado 42 convenios de transporte aéreo y 16 acuerdos para evitar la doble tributación.

Esta apertura bilateral es coherente con una estrategia de desarrollo basada en una economía abierta al mundo, la cual ha permitido reducir la vulnerabilidad externa de la economía, consolidar y ampliar el acceso de sus bienes y servicios a los principales mercados mundiales de exportación, aumentar la captación de inversión extranjera, diversificar las exportaciones y contar con reglas claras y estables para el comercio de bienes y servicios y para las inversiones.

Cabe destacar además que, pese a haber negociado acuerdos comerciales con países de muy distintas características, Chile ha buscado mantener coherencia en sus negociaciones, lo que se traduce en que cada nuevo acuerdo que se negocia debe ser compatible con los ya existentes. En particular, los acuerdos comerciales suscritos recientemente por Chile o no contemplan exclusiones para ningún producto, o lo hacen para un número muy reducido de ellos. Asimismo, ellos contienen disciplinas en materia de servicios e inversiones, además de otros temas como propiedad intelectual, compras públicas, mecanismos de defensa comercial, transparencia, y mecanismos bilaterales de solución de controversias.

Iniciativas bilaterales en Asia

Hace años que Chile viene aumentando su comercio con la región del Asia Pacífico. En este sentido, durante el año 2010, China es su primer socio comercial, mientras que Japón y Corea del Sur están entre sus cinco principales mercados de destino.

El Acuerdo de Libre comercio firmado con Corea del Sur en febrero del año 2003, es el primer acuerdo transpacífico de este tipo y dejó a Chile en una posición privilegiada para estrechar sus relaciones económicas con el Asia Pacífico. Este Acuerdo incluye una amplia gama de aspectos relacionados con el comercio y las inversiones, abordados con un enfoque similar al estampado en los Tratados de Libre Comercio con Canadá, México y Centroamérica. Precizando las obligaciones de la Organización Mundial del Comercio (OMC), se establecieron disciplinas comerciales que tienden a

garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, incluyendo un sistema de solución de controversias fuerte y con capacidad de coacción comercial.

Iniciativas bilaterales en América

En la primera mitad de los noventa, Chile desarrolló una red de Acuerdos de Complementación Económica con gran parte de los países latinoamericanos, siguiendo el formato de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI).

Por otra parte, cabe destacar la suscripción del Tratado de Libre Comercio con Estados Unidos de América, el cual se encuentra vigente desde el año 2004, el cual incluye todos los aspectos de la relación económica bilateral, como es el comercio de bienes, la contratación pública, la promoción y protección de inversiones, los servicios transfronterizos y la protección de los derechos de propiedad intelectual. Además incorpora temas de la nueva economía, como es el comercio electrónico, las telecomunicaciones, materias de orden medioambiental y laboral, las cuales han ido tomando progresivamente mayor relevancia tanto en el ámbito bilateral como multilateral.

Iniciativas bilaterales en Europa

Chile ha profundizado su relación con la mayor parte de Europa. Así, desde el 1 de febrero del año 2003 se encuentra en vigor el Acuerdo de Asociación entre Chile y la Unión Europea. Este Acuerdo abarca no solamente temas comerciales, sino que además contempla aspectos políticos y de cooperación. En el ámbito político, se busca promover, difundir y defender los valores democráticos, mientras que el ámbito de cooperación tiene por objetivo contribuir a la aplicación de los objetivos y principios del Acuerdo, destacando las siguientes áreas, entre otras: ciencia, tecnología y sociedad de la información; cultura, educación y audiovisual; y cooperación social.

En el ámbito económico y comercial, el Acuerdo busca liberalizar en forma progresiva y recíproca el acceso a los mercados para los bienes, servicios y compras gubernamentales. Al mismo tiempo, se establecen disciplinas para el mejor desarrollo de los intercambios comerciales, en áreas tales como: propiedad intelectual, normas técnicas, medidas sanitarias y fitosanitarias, políticas de competencia, procedimientos aduaneros, entre otros. También se establece un mecanismo de solución de controversias.

Complementando esta profundización de sus relaciones con la Unión Europea, en el mismo año 2003, Chile firmó el Tratado de Libre Comercio con la Asociación Europea de Libre Comercio (AELC o EFTA por sus siglas en inglés). En él se regula el comercio de bienes y servicios, las compras públicas, así como varias disciplinas comerciales, entre las que se puede destacar la eliminación recíproca de los derechos antidumping, y un mecanismo de solución de controversias para resolver eventuales discrepancias entre las partes.

EXPORTACIONES DE CHILE A LOS PAÍSES CON Y SIN ACUERDOS (millones de US\$)

DIRECON
DIRECCIÓN GENERAL DE RELACIONES ECONÓMICAS INTERNACIONALES



Fuente: Departamento de Estudios, DIRECON, sobre la base de datos de salidas de exportación con IVV.

COMERCIO CHILE - BOLIVIA, DOS ECONOMÍAS COMPLEMENTARIAS



Fuente fotografía: ProChile

El comercio internacional ha jugado un papel fundamental en el desarrollo de la historia económica de la humanidad. La existencia de éste refleja su importancia estratégica, principalmente al dotar a los mercados de bienes y servicios para satisfacer las necesidades de las personas, de acuerdo a ventajas competitivas y comparativas, considerando además las relaciones de complementariedad que se generan en ellas.

La complementariedad económica entre Bolivia y Chile tiene como principales objetivos facilitar, ampliar y diversificar el intercambio comercial de bienes y servicios, fomentando y estimulando actividades productivas localizadas en sus territorios.

Los principales veinte productos exportados desde Bolivia al mercado chileno, de un total de 506, registraron una concentración del 79% del total exportado. Entre estos envíos se destacaron: Harina de tortas 23,44%; Harinas de tortas, de semilla de girasol 19,84%; Alcohol etílico sin desnaturalizar 7,82%; Pellets 4,34%; Cerveza de malta 3,52%; Palmitos preparados o conservados 3,10%; Estaño en bruto, sin alear 2,66%; Las demás mezclas o preparaciones alimenticias de grasas o aceites 2,51%; Tableros de fibra de madera de densidad superior a 0,8 g/cm³ 1,89%; Los demás sorgo de grano 1,9%; entre otros. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile e Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia)

EXPORTACIONES CHILENAS HACIA BOLIVIA

Durante el año 2010, el total de las exportaciones chilenas destinadas a Bolivia, alcanzó un monto cercano a los USD307 millones, registrando una variación negativa de 1,3% con respecto al año 2009 y un crecimiento de 7,3% en relación al año 2006.

Del total de las exportaciones chilenas al mercado boliviano, el 99,67% de éstas, es decir USD305,9 millones corresponden a productos no tradicionales. Estos envíos tuvieron una variación negativa del 1% respecto al año 2009 y un crecimiento del 7% en relación al año 2006.

Como socio comercial de Chile y destino de sus exportaciones, Bolivia se ubica en la posición N° 24 de un total de 196 países, captando el 0,46% del total de las exportaciones chilenas.

Los veinte principales productos exportados hacia Bolivia, de un total de 2.197, registran una concentración del 52,6% del total exportado. Entre estos envíos se destacaron; Preparaciones compuestas no alcohólicas para la fabricación de bebidas (9,7%); Aceites combustibles destilados (gasolín, diesel oil) (9,44%); seguido por Gasolina para vehículos terrestres sin plomo de 93 octanos (4,33%); Los demás volquetes automotores (3,35%); Medicamentos (3,19%); Gasolina para vehículos terrestres sin plomo de 97 octanos (2,97%); Nitrato de Amonio (2,94%); Servicios Considerados Exportación (2,20%); Monedas sin curso legal (2,02%); entre otros.

Por otra parte, 1.229 empresas chilenas exportaron al mercado boliviano durante el año 2010. Al respecto, las 20 principales obtuvieron una participación del 61% del total exportado. Entre éstas se destacan: Compañía de Petróleos Copec (18%); Finning Chile S.A. (9,7%); Coca Cola de Chile (9,5%); Enaex S.A (2,8%); Shell Chile (2,6%); Sumimoto Corporation Chile (2,3%); Casa de Moneda de Chile (2%); Industrias de Alimentos Dos en Uno (1,8%); Cintac (1,65%); Laboratorio Saval (1,5%); entre otras. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile)

RESULTADOS

Mientras las exportaciones chilenas hacia Bolivia

decrecieron en un 1,3% durante la gestión 2009/2010, las exportaciones bolivianas hacia Chile aumentaron un 16% en el mismo período. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile)

Por otra parte, según datos del Servicio Nacional de Aduanas de Chile, este país logró aumentar dos posiciones como país proveedor de Bolivia, pasando del lugar N° 26 el año 2009 al N° 24 el año 2010 y Bolivia disminuyó una posición como país proveedor de Chile, pasando del N° 13 el año 2009 al N° 14 el año 2010. Adicionalmente, podemos observar que ambos países han decaído en sus porcentajes de captación de exportaciones, es decir, Bolivia captaba el 0,62% del total de las exportaciones chilenas el año 2009 y ahora lo hace en torno a 0,46%. Por su parte, Chile captaba el 1,38% de las exportaciones totales bolivianas el año 2009 y ahora lo hace en torno al 1%. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile e Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia)



Fuente fotografía: ProChile

En relación al abanico de productos que ambos países comercializan entre sí, cabe mencionar que Bolivia tuvo una disminución en este aspecto del 5,5%, pasando de 536 productos exportados a Chile el año 2009 a 506 productos el año 2010. Por su parte, Chile tuvo una disminución del 4% en el número de productos exportados a Bolivia, pasando de 2.282 productos el año 2009 a 2.197 productos el año 2010. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile).

Al respecto, cabe mencionar que desde hace 5 años Chile otorga el 100% de preferencia arancelaria a todos los productos originarios de Bolivia, a excepción del trigo, harina de trigo y azúcar. Lo anterior implica, que el 99,9% del universo arancelario boliviano goza de 0% de arancel general al momento de ingresar a Chile, cumpliendo previamente las normas de origen señaladas en el Acuerdo de Complementación Económica Chile-Bolivia ACE N° 22. En este mismo marco, el 5,2% del total del universo arancelario chileno entra con arancel 0 a Bolivia. (Fuente: Departamento Acceso a Mercados - Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales)

Finalmente, al momento de analizar la Balanza Comercial de ambos países, es relevante considerar el número de empresas exportadoras de cada país como actores relevantes del comercio exterior. En este sentido, para el año 2010, Chile cuenta con total de 7.447 empresas exportadoras, de las cuales el 16,5% (1.229), exportaron al mercado boliviano. Para el caso Boliviano y de acuerdo a información disponible, sólo podemos señalar el universo total de empresas exportadoras, las que asciende para el año 2010 a la suma de 850 empresas. (Fuente: Directorio de Exportadores, Cámara Nacional de Exportadores de Bolivia)



Fuente fotografía: ProChile

En este sentido, la relación comercial Chile-Bolivia ha experimentado un crecimiento en su intercambio comercial del 15,6% desde el año 2006 al 2010 y de un 2,2% entre el año 2009 y el 2010. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile)

EXPORTACIONES BOLIVIANAS HACIA CHILE

Durante el año 2010, las exportaciones bolivianas hacia Chile llegaron a USD91,2 millones con una variación positiva de 16,1% con respecto al año 2009 y un importante crecimiento de 56,4%, en relación al año 2006. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile)

Como socio comercial de Bolivia y destino de sus exportaciones, Chile se ubica en la posición N° 14 de un total de 112 países, captando el 1% del total de las exportaciones bolivianas. (Fuente: Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia)



Caja de Ahorro **MUNDIAL** BANCO GANADERO

Te lleva a las Eliminatorias y al Mundial!

Mientras **más ahorres**, mejor **tasa** y más **posibilidades de ganar**.

Tasa **3%**
hasta **en Bolivianos**

SORTEOS DE VIAJES
con todo incluido
a las eliminatorias y al mundial

BANCO GANADERO
Te damos soluciones





GUABIRÁ

Liderazgo Azucarero Nacional



INGENIO
AZUCARERO
GUABIRÁ S.A.



INDICADORES MACROECONÓMICOS DE CHILE Y BOLIVIA

Indicador	Chile 	Bolivia 
	Valor	Valor
Población	16,9 millones de habitantes	10,4 millones de habitantes (p)
PIB 2010	USD203,9 miles de millones	USD19,7 miles de millones
Crecimiento PIB		
2008	5,8%	6,15%
2009	-6,8%	3,36%
2010	5,2% (Banco Central)	4,13%
PIB per cápita (PPP) 2010	USD15.500 (FMI)	USD1.878(p)
Alfabetismo	95,8% entre mayores de 10 años	
Fuerza Laboral	7,58 millones	4,19 millones (CIA)
Esperanza de vida	77,7 años	67,57 años
Tasa de desocupación (2009)	9,60%	7,90%
Tasa de desocupación (2010)	8,1% (INE)	6,50%
Exportaciones 2010	USD71.029 millones	USD29 mil millones (FOB)
Inflación 2010	3%	7,20%
Riesgo país	Standard & Poors A+/Fitch Rating A	Standard & Poors B+
Tasa de Interés (Política Monetaria)	4,00% (mar 2011)	1,54% (mar 2011)

Fuente y Elaboración: FMI, ProChile, INE, Banco Central

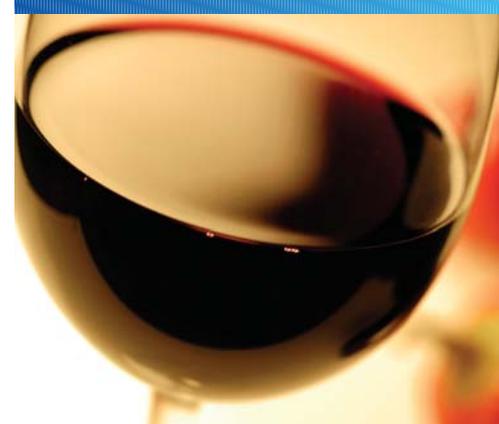
(p) datos proyectados
Fuente: INE, BCB, CIA, Standard & Poors
Elaboración: IBCE



Fuente fotografía: www.pieb.com.bo



Fuente fotografía: Palmitos La Granja



Fuente fotografía: ProChile



Fuente fotografía: ProChile



Fuente fotografía: ProChile

**PRINCIPALES EXPORTACIONES DE BOLIVIA A CHILE, 2010
(en millones de USD CIF y porcentaje)**

SACH	Descripción	2010	Participación
23040020	Harina de tortas	21,39	23,44%
23063020	Harinas de tortas, de semilla de girasol	18,11	19,84%
22071000	Alcohol etílico sin desnaturalizar con grado alcohólico volumétrico superior o igual al 80% vol.	7,14	7,82%
23040030	Pellets	3,96	4,34%
22030000	Cerveza de malta	3,22	3,52%
20089100	Palmitos, preparados o conservados de otro modo, incluso con adición de azúcar u otro edulcorante o alcohol, no expresados ni comprendidos en otra parte	2,83	3,10%
80011000	Estaño en bruto, sin alear	2,43	2,66%
15179090	Las demás mezclas o preparaciones alimenticias de grasas o aceites, animales o vegetales, o de fracciones de diferentes grasas o aceites...	2,29	2,51%
44119210	Tableros de fibra de madera u otras maderas leñosas, de densidad superior a 0,8 g/ cm ³ , sin trabajo mecánico ni recubrimiento de superficie	1,73	1,89%
10070090	Los demás sorgos de grano (granífero), excepto para siembra.	1,37	1,50%

Fuente y Elaboración: ProChile sobre la base de datos del Servicio Nacional de Aduanas de Chile

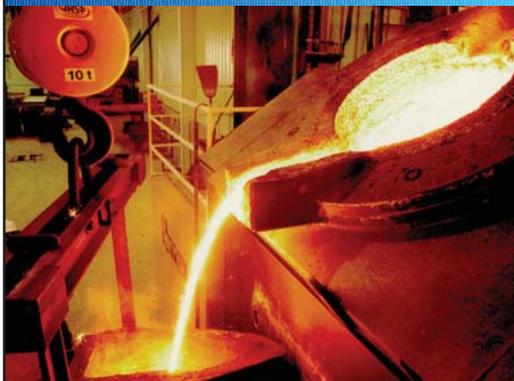
**PRINCIPALES EXPORTACIONES DE CHILE A BOLIVIA, 2010
(en millones de USD FOB y porcentaje)**

SACH	Descripción	2010	Participación
21069020	Preparaciones compuestas no alcohólicas para la fabricación de bebidas	29,79	9,70%
27101940	Aceites combustibles destilados (gasol, diesel oil)	28,98	9,44%
27101122	Gasolina para vehículos terrestres, sin plomo, de 93 octanos	13,30	4,33%
87041090	Los demás volquetes automotores concebidos para utilizarlos fuera de la red de carreteras	10,29	3,35%
30049010	Los demás medicamentos constituidos por productos mezclados o sin mezclar, para uso humano	9,78	3,19%
27101123	Gasolina para vehículos terrestres, sin plomo de 97 octanos	9,13	2,97%
31023000	Nitrato de amonio, incluso en disolución acuosa	9,03	2,94%
0025000	Servicios considerados exportación de conformidad...	6,76	2,20%
71181000	Monedas sin curso legal, excepto las de oro	6,21	2,02%
40116910	Los demás neumáticos nuevos de caucho, de los tipos y utilizados en volquetas, automotores y en otros vehículos para la minería	5,89	1,92%

Fuente y Elaboración: ProChile sobre la base de datos del Servicio Nacional de Aduanas de Chile



Fuente fotografía: La Chonta



Fuente fotografía: www.bazus.com



Fuente fotografía: www.exclusivamenteboliviano.com

PRINCIPALES PAISES DE DESTINO EXPORTACIONES CHILENAS, 2010 (en millones de USD y porcentaje)

Posición	País	Monto	Representación %
1	China	16.457,18	24,41
2	Japón	7.111,08	10,55
3	Estados Unidos de América	6.532,87	9,96
4	Brasil	4.156,85	6,17
5	Corea del Sur	3.938,42	5,84
6	Países Bajos	2.427,01	3,60
7	Italia	2.404,67	3,57
8	Taiwán	2.021,99	3,00
9	México	1.863,21	2,76
10	Bélgica	1.653,17	2,45
11	India	1.581,96	2,35
12	Perú	1.428,23	2,12
13	Canadá	1.396,73	2,07
14	España	1.342,99	1,99
15	Francia	1.188,74	1,76
16	Argentina	1.103,83	1,64
17	Alemania	849,48	1,26
18	Australia	775,83	1,15
19	Colombia	755,50	1,12
20	Reino Unido	607,98	0,90
21	Venezuela	545,29	0,81
22	Suiza	508,41	0,75
23	Ecuador	501,53	0,74
24	Bolivia	306,97	0,46

Fuente y Elaboración: ProChile sobre la base de datos del Servicio Nacional de Aduanas de Chile.

PRINCIPALES PAISES DE DESTINO EXPORTACIONES BOLIVIANAS, 2010 (en millones de USD y porcentaje)

Posición	País	Monto	Representación %
1	Brasil	2.406,92	35
2	Estados Unidos de América	690,41	10
3	Argentina	553,39	8
4	Japón	460,26	7
5	Perú	391,71	6
6	Bélgica-Luxemburgo	389,75	5
7	Corea del Sur	367,14	5
8	Venezuela	360,61	5
9	Colombia	240,81	3
10	China	208,37	3
11	Suiza	166,36	2
12	Reino Unido	101,32	1
13	Canadá	88,37	1
14	Chile	83,13	1

Fuente y Elaboración: ProChile sobre la base de datos del Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia (INE)

ACE Nº 22, UN ESTÍMULO PARA EL COMERCIO ENTRE CHILE Y BOLIVIA

El 6 de abril del 2011, se cumplieron dieciocho años desde la firma del Acuerdo de Complementación Económica (ACE Nº 22) entre Chile y Bolivia. Durante este período se han desarrollado diferentes eventos que han enriquecido su contenido, como la firma de 16 Protocolos Complementarios a este Acuerdo y 21 reuniones de la Comisión Administradora del ACE Nº 22.

Por otra parte, durante el año 1993, el 59,2% de las exportaciones chilenas hacia Bolivia y el 85% de las exportaciones bolivianas hacia Chile se habían acogido al ACE Nº 22. Dieciocho años después (2010), el 32,8% de las exportaciones chilenas hacia Bolivia y el 100% de las exportaciones bolivianas hacia Chile se acogieron al ACE Nº 22.

intercambio de tecnología en el sector agropecuario, agroindustrial, industrial, minero y de comunicaciones; regímenes normativos para preservar el medio ambiente; y regímenes de propiedad intelectual.

En el ámbito institucional, se constituyó una Comisión Administradora del Acuerdo, se definió un sistema de solución de controversias y un Comité Asesor Empresarial.

En el Ámbito Comercial, se definieron al momento de la suscripción del Acuerdo, tres esquemas de preferencias arancelarias:

- i) Las concesiones arancelarias de Chile (sin reciprocidad), para importaciones de 32 ítems, 30 con referencia de 100%.
- ii) La liberación mutua de aranceles, específica para 153 ítems otorgados por Bolivia a Chile y 201 ítems otorgados por Chile a Bolivia.
- iii) La consolidación de las preferencias arancelarias establecidas en el Acuerdo de Alcance Parcial Nº 27, de 1983, el cual incluye 23 ítems, (17 de Bolivia y 6 de Chile).

Posteriormente, mediante Protocolos Adicionales se han ampliado las preferencias arancelarias, se ha establecido un marco jurídico sobre promoción y protección de inversiones recíprocas, se ha incorporado un convenio de cooperación técnica y científica, así como un Acuerdo de Cooperación e Intercambio de Información en materia aduanera, entre otros. Por ejemplo, en el VII Protocolo Adicional (30/07/97) se ampliaron las preferencias arancelarias concedidas por Bolivia a 306 ítems y las preferencias otorgadas por Chile a 393 ítems.

En marzo del año 2006 y a través del XV Protocolo Adicional, Chile realizó una significativa profundización del programa de liberalización del Acuerdo, mediante el cual otorgó el 100% de preferencia arancelaria ya no sólo a 393 productos originarios de Bolivia, sino a todas las exportaciones bolivianas, a excepción del trigo, harina de trigo y azúcar (para este último producto, Chile concedió una cuota de 6 mil toneladas anuales libre de arancel). (Fuente: Departamento de Acceso a Mercados-Dirección General de Relaciones Económicas Internacionales)

Asimismo, en el Acuerdo se establecieron normas para evitar restricciones no arancelarias, de los productos liberados. Se incorpora además, un capítulo de cooperación económica que insta a promover la cooperación en materias como el turismo, sistemas de control de sanidad animal y vegetal; normas técnicas de seguridad en salud; normas de información y promoción del comercio;



Fuente fotografía: ProChile

El ACE Nº 22 es un instrumento que ha estimulado el comercio bilateral. El año 1993, Chile exportó a Bolivia USD162,3 millones y Bolivia exportó a Chile USD13,1 millones. El año 2010 el comercio bilateral sumó USD398,2 millones, USD307 millones de exportaciones desde Chile a Bolivia y USD91,2 millones de exportaciones desde Bolivia a Chile. Esto implica que las exportaciones chilenas a Bolivia crecieron en un 89% y las exportaciones bolivianas a Chile en un 597%.

Que día me nacionalizo???



Ya registraste tu vehículo, ahora debes nacionalizarlo.

Ingresa al sitio web de la Aduana (www.aduana.gob.bo/vehiculos) y con tu **número de Declaración Jurada (registro)** busca el día y el lugar al que debes acudir para nacionalizar tu vehículo

www.aduana.gob.bo/vehiculos

IMPORTANTE: Si tu número de Declaración Jurada no está en la primera publicación, espera tu turno

También puedes verificar el día y lugar en las publicaciones de periódicos de circulación nacional.

Consultas:

800 10 5001

Teléfonos de atención fuera de horarios de oficina, fines de semana y feriados.

715 41 710
722 38 347

Evita contratiempos y congestionamientos...

NOTA: Lleva tu vehículo con el Número de chasis y motor limpios y visibles. Los camiones deben presentarse con Boleta de Pesaje.

Aduana Nacional

Porque Bolivia Importa... ¡y Exporta!

CHILE Y SU VARIADA OFERTA EXPORTABLE

Con una geografía sobrecogedora y variada, en Chile podemos encontrar el desierto más árido del mundo, glaciares australes, bosques exuberantes, ríos caudalosos y fértiles valles.

La zona norte de Chile posee un clima desértico con grandes oscilaciones térmicas y se caracteriza por sus riquezas naturales. En el centro se encuentra Santiago, la capital, así como también los mayores centros industriales y áreas cultivables del país, realidad que es favorecida por temperaturas templadas y cuatro estaciones bien definidas, que permiten el desarrollo de los famosos viñedos y frutas de exportación. En la zona sur, las lluvias y el frío permiten la existencia de importantes recursos pesqueros y forestales que son explotados racionalmente, de acuerdo a estrictas políticas medioambientales.

Luego del terremoto del 27 de febrero del año 2010, la economía chilena ha vuelto con mayor rapidez a tomar impulso con un crecimiento del Producto Interno Bruto para el primer trimestre de 2011 de 9,8%.

Chile, entendiendo el conjunto de los atributos o características que los compradores internacionales valoran en términos de la satisfacción de sus necesidades, ha sido capaz de desarrollar una diversa oferta exportable de productos y servicios, los cuales hoy en día se destacan en el mundo. Asimismo, sus exportadores han sido capaces de satisfacer las necesidades de los mercados adaptándolos o adecuándolos a los requerimientos de los clientes, incluyendo diferentes características de envases, sellos de calidad y servicio de postventa, entre otros.

Actualmente los principales sectores exportadores chilenos son:

ALIMENTOS

Chile se encuentra en el lugar Nº 16 del ranking de países exportadores de alimentos y bebidas, donde el sector alimentario tiene una participación de más del 10% del Producto Interno Bruto. En este sentido, el sector alimentario chileno ha alcanzado un gran desarrollo en las últimas décadas, impulsado por el surgimiento de una industria moderna y diversificada, que al año exporta más de USD11.000 millones, lo que representa un 17% del total de los envíos chilenos al exterior. Se espera que para el 2015, los envíos de alimentos alcancen unos USD20.000 millones, lo que posicionaría a Chile entre los 10 principales

países exportadores de alimentos a nivel mundial.

El desarrollo de la industria de alimentos está orientado al crecimiento de las exportaciones, por lo que la diversificación y búsqueda de nuevos mercados es una tarea permanente para las empresas chilenas de este sector.

Adicionalmente, cabe mencionar el desarrollo que ha tenido en Chile el sector de los productos orgánicos, sector transversal en la oferta agroexportadora chilena, con una presencia cada vez más importante en la producción frutícola y vitivinícola; además, con grandes potenciales de desarrollo en la olivicultura, horticultura y ganadería.

“Cada día, seis millones de personas consumen en el mundo una porción de salmón chileno, seis millones y medio toman un vaso de jugo con frutas chilenas y 7 millones toman una copa de vino chileno”.

FRUTAS

El sector frutícola chileno está compuesto por más de 7.800 productores, 747 compañías exportadoras, cuenta con más de 300.000 hectáreas plantadas y aproximadamente el 65% de la producción total es exportada en estado fresco a más de 100 países en todo el mundo. (Fuente: Asociación de Exportadores de Chile A.G.)

Durante el año 2010, Chile exportó más de USD3.200 millones en frutas (Capítulo 08), cifra superior en un 15% a la exportada el año 2009. Al respecto, el 56% del monto exportado el año 2010 correspondió a: uvas frescas (29%); manzanas frescas (17%); arándanos frescos (7%) y peras frescas (3%). Los principales países de destino fueron Estados Unidos (34,72%); Holanda (6,90%); Reino Unido (4,91%); Rusia (4,57%) y Brasil (4,04%); sumando entre ellos un total de 55,14% del monto total exportado. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile)

Durante el año 2010, Bolivia como país de destino de las exportaciones de frutas chilenas, se ubicó en la posición Nº 55 de un total de 119 países. En este mismo periodo, Chile exportó a Bolivia más de USD3,8 millones, cifra superior en un 10% a lo exportado el año 2009, destacándose los principales envíos en: uvas, manzanas, kiwis y peras frescas. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile e Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia)

Por otra parte, cabe mencionar que durante la gestión 2009 Bolivia importó en frutas (Capítulo 08), la suma total de USD10,3 millones, monto que se incrementó en un 5% llegando a los USD10,9 millones el año 2010. En este total, Chile representó el 35% del monto importado, superior en un punto porcentual al año 2009 donde representó el 34%. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile e INE de Bolivia)

VINOS

El vino es un producto emblemático dentro de las exportaciones chilenas y uno de los más reconocidos internacionalmente, contribuyendo a posicionar la imagen del país a nivel mundial, por tratarse de un producto que llega con origen y marca propia al consumidor final.

Este sector ha experimentado profundas transformaciones productivas y tecnológicas en las últimas décadas, llegando a ser el 8º productor y 5º exportador mundial, accediendo a 150 mercados de destino y a 1.500 millones de consumidores al año.

Durante el año 2010, Chile exportó más de USD1.276 millones en vinos embotellados, cifra superior en un 11% a la exportada el año 2009. Los principales países de destino fueron Reino Unido (17%), Estados Unidos (16%), Canadá (6%), Holanda (6%), Brasil (6%), Japón (5%), Dinamarca (3%), Irlanda (3%), Alemania (3%), y China (3%) sumando entre ellos un total de 68% del monto total exportado.



Fuente fotografía: ProChile

Durante este mismo año, Bolivia como país destino de las exportaciones de vinos chilenos, se ubicó en la posición Nº 58 de un total de 153 países, con un total de USD1,1 millones. Las variedades más demandadas fueron; cabernet sauvignon (56%), carmenere (10%), merlot (7%), chardonnay (4%) y sauvignon blanc (4%).

Por otra parte, cabe mencionar que los montos totales importados por Bolivia en vinos chilenos han aumentado en más de un 30% en el periodo 2008/2010, y las cantidades en más de un 15% en el mismo periodo. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile e INE de Bolivia)

PROVEEDORES PARA LA MINERÍA

Según la organización chilena CESCO-Centro de Estudios del Cobre y la Minería, la inversión minera en Latinoamérica podría ascender a USD200.000 millones entre el año 2010 y el 2019, la mayor cifra que se haya invertido en un sector económico en la historia de la región, debido al crecimiento excepcional que registraría la demanda mundial de metales en los próximos años y la gran cantidad y alta calidad de las reservas minerales que se encuentran en la región.

Chile tiene una larga experiencia y tradición tanto en la explotación minera como en el procesamiento e industrialización de sus productos derivados. De hecho, es el principal país con reservas mundiales de cobre, con una variedad importante de minerales metálicos y no metálicos.

La industria nacional de las pequeñas y medianas empresas de este sector, han sido capaces de brindar soluciones eficientes, especializadas, integrales y de alta tecnología, que ponen a disposición de los diferentes procesos de la actividad minera. Son los denominados “Proveedores de la Minería”.

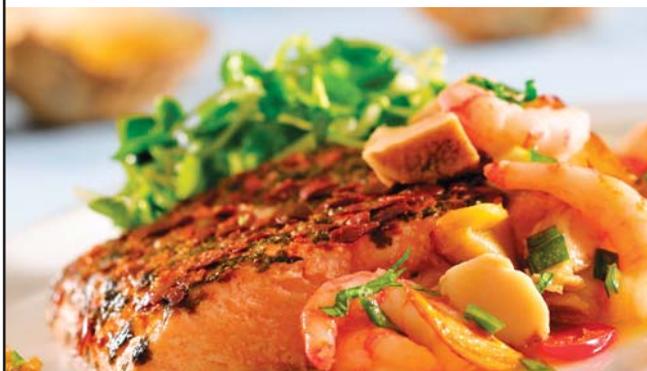
Bolivia importa anualmente en promedio la suma de USD188 millones en productos-proveedores de la minería, representando el 4% del total importado por el país. El crecimiento de las importaciones bolivianas de estos productos, fue de un 20% en el periodo 2008/2010.

Chile como proveedor, representa para Bolivia el 6% de su monto total importado el año 2010 (USD13,5 millones). Al respecto, el 93% del total de productos importados por Bolivia correspondieron a: máquinas y aparatos, manufacturas de hierro o acero y plástico, y herramientas. (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile e INE de Bolivia)

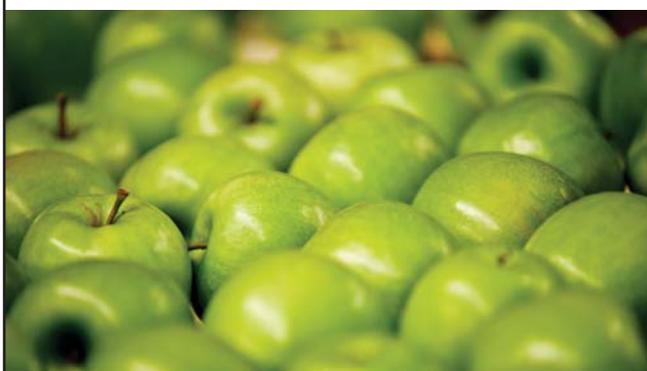
SECTOR INDUSTRIAL

El sector industrial chileno ha presentado un importante desarrollo en las últimas décadas gracias al crecimiento de sectores productivos primarios y a la implementación de una industria satelital de apoyo. En este sentido, ha sido capaz de detectar necesidades no satisfechas, desarrollando nuevos productos orientados a determinados nichos de mercados.

Los sectores más destacados de esta oferta exportable



Fuente fotografía: ProChile



Fuente fotografía: ProChile

no tradicional chilena son, entre otros, los de textil, confección, calzado, cosméticos, accesorios de vestir, envases y embalajes, sector forestal industria secundaria, área médica, fármacos y productos naturales, sector eléctrico-electrónico, ferretería, así como también proveedores para la industria minera, acuícola, agroindustrial, forestal y maderera.

En muchos subsectores se puede apreciar una evolución positiva de sustitución de importaciones y por otro lado, la generación chilena de soluciones integrales a través de asociatividades empresariales.

SERVICIOS

El sector servicios, según la OMC, genera dos terceras partes del valor total agregado mundial, y sus exportaciones crecen a tasas de más del 10% en todo el mundo. Este sector, puede ser considerado como un motor de empleo de alto valor agregado y su desarrollo es indicador del avance de un país que ya ha cumplido de manera exitosa las primeras fases de exportación y que hoy puede apostar por un rubro más sofisticado como servicios.

Chile tiene la experiencia en modelos de trabajo asociativo público-privado, así como los profesionales adecuados, reconocidos por su calidad internacional, para poner a disposición de la región en alianza con contrapartes locales.

Durante el año 2010, las exportaciones de servicios chilenos hacia Bolivia totalizaron cerca de USD6,7 millones, registrando un crecimiento del 42% respecto del año 2009. Dentro de los principales servicios exportados están los servicios de supervisión, consolidación y desconsolidación (23%); servicios troncales de internet (22%); servicio de telecomunicaciones (12%); servicios computacionales (7%) y los servicios cinematográficos (2%). (Fuente: Servicio Nacional de Aduanas de Chile)

LOCACIONES

Chile ha incorporado en la promoción de su oferta

exportable a las locaciones, apoyando la realización de producciones internacionales en Chile. En este sentido, ProChile, la agencia de gobierno encargada de la promoción de las exportaciones chilenas, se incorporó como miembro activo a la Asociación Mundial de Film Commissioners, entidad que certifica su trabajo de acuerdo a los estándares internacionales.

Hoy en día, este tipo de oferta exportable es considerada como un verdadero instrumento de desarrollo económico por el alto impacto que generan en las economías locales. Los beneficios de esta actividad recaen en las pequeñas y medianas empresas chilenas, quienes se ven favorecidas a través de la demanda de servicios de transporte, catering, hoteles, servicios de producción y turismo en general; en las regiones por contar con lugares atractivos para filmar como desiertos, lagos, playas, montañas, entre otros; y en la imagen país, ya que las productoras internacionales conocen en terreno las facilidades, ventajas e imágenes de los paisajes chilenos, lo que se exhiben en el mundo a través de películas y comerciales de famosas marcas.

En los últimos años, Chile se ha ido posicionando fuertemente en la industria del cine, televisión y publicidad, realizándose grandes producciones entre ellas; Quantum of Solace (de la saga Bond 007), largometrajes para la televisión alemana, realties para la televisión europea y americana y comerciales para importantes marcas de automóviles, ropa y alimentos, entre otros.

TURISMO

El flujo turístico de ciudadanos bolivianos a Chile es constante, destacándose la estacionalidad del mismo (vacaciones estivales).

De acuerdo a cifras del Servicio Nacional de Turismo, SERNATUR, durante el año 2010, 307.430 turistas bolivianos ingresaron a Chile, cifra que es ligeramente inferior al año anterior (309.025), superior a la observada el año 2008, pero ciertamente más elevada que la del año 2007, cuando visitaron nuestro país 271.827 turistas bolivianos.

Entre enero y mayo de este año, el ingreso de turistas

bolivianos fue de 139.238 teniendo una variación del 9,6% en relación al año pasado a la misma fecha con 127.054.

Debido a la conectividad fronteriza, viajar a Chile se hace fácil. La mayoría de los turistas bolivianos ingresa al país, vía terrestre por la frontera norte lo que se potencia gracias a los atractivos naturales que Chile presenta. Las principales ciudades que visitan son Arica, la "ciudad de la eterna primavera" e Iquique, las cuales también tienen conectividad aérea con La Paz y Santa Cruz.



Fuente: ProChile

Es importante destacar que para Chile, Bolivia es el tercer mayor país emisor de turistas sudamericanos después de Argentina, y Perú. (Fuente: Sernatur)

Esta oferta exportable es promocionada a través del mundo por más de 50 Oficinas Comerciales de Chile. En La Paz, se encuentra una de ellas, a través de la cual las personas o empresas interesadas pueden obtener todo tipo de información acerca de la variada gama de productos y servicios exportables de Chile, turismo y sobre inversión extranjera en Chile. Información que puede ser útil para ayudar a la toma de decisiones. (Mayor información visitar el Sitio Web www.prochile.cl o enviar un mail a bolivia@prochile.com.bo)

PRINCIPALES PAÍSES DE DESTINO DE EXPORTACIONES DE VINOS CHILENOS, 2010 (en millones de USD y porcentaje)

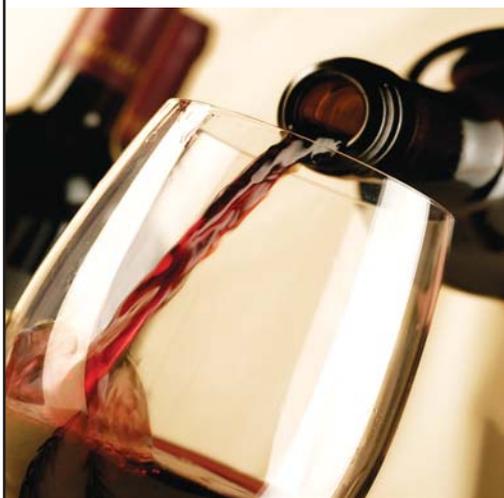
Posición	País	Monto	Representación
1	Reino Unido	213,65	17%
2	Estados Unidos de América	208,72	16%
3	Canadá	82,54	6%
4	Países Bajos	73,71	6%
5	Brasil	70,80	6%
6	Japón	62,92	5%
7	Dinamarca	44,16	3%
8	Irlanda	42,64	3%
9	Alemania	41,90	3%
10	China	37,46	3%

Fuente y Elaboración: ProChile en base a datos del Servicio Nacional de Aduanas de Chile

PRINCIPALES PAÍSES PROVEEDORES DE BOLIVIA-2009 CAP. 08 FRUTAS Y FRUTOS COMESTIBLES (Incluye Cortezas de Agrios Cítricos, Melones o Sandías)

PAÍS DE ORIGEN	VOLUMEN KG	VALOR USD	% REPRESENTACIÓN VALOR USD
Argentina	8.997.331	3.676.976	36%
Chile	19.075.833	3.459.503	34%
Brasil	3.777.209	2.744.153	27%
Perú	1.620.524	161.911	2%
Indonesia	166.069	103.268	1%
Malasia	134.230	77.322	1%
Otros	121.933	75.284	1%
Total	33.893.129	10.298.417	100%

Fuente: ProChile en base a datos del Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia (INE)



Fuente fotografía: ProChile



Fuente fotografía: ProChile

Somos **EL ES LABON CLAVE** para su Cadena Logística Comercial Internacional...



Gestión de Compras
Internacionales

Embarque en Origen
y
Transporte Internacional

Gestión Aduanera y
Logística

Recepción
y
Almacenaje

Distribución

ARG
DESPACHANTES DE ADUANA

Servicios de Gestión Aduanera en Comercio Exterior

- ⇒ Asistencia y gestión de las compras con proveedores internacionales.
- ⇒ Gestión Aduanera de importación y exportación.
- ⇒ Asesoramiento normativo aduanero / tributario
- ⇒ Administración de regímenes especiales Zonas Francas Industriales, RITEX y Regímenes aduaneros temporales.
- ⇒ Almacenaje y control de inventarios.

Nuestros servicios incluyen:

- * 10 días libres de almacenaje en depósito propio con seguro y control de inventarios
- * Entrega de mercancía importada en almacén del Importador, libre de costo hasta 3000 kg. dentro del radio urbano

CONTACTENOS !! Tef: 332-1313 / Fax: 332-3131 --- e-mail: contacto@argagenciaaduanera.com.bo www.arg.com.bo - Santa Cruz - BOLIVIA

VIRU VIRU > ASUNCION
Tus envíos vuelan alto con tarifas por los
suelos.




AeroSur
cargo

Santa Cruz: Telf.: 3518982/83/84. Ato. Viru Viru: Telf.: (3) 3852050
La Paz: Telf.: (2) 2445692. Ato. El Alto: Telf.: (2) 2817281
Cochabamba: Telf.: (4) 4593749

www.aerosurcargo.com

comercialcarga@aerosur.com

Tarifas hacia Asunción desde:
Usd/kg 0.22 (mas cobros adicionales).

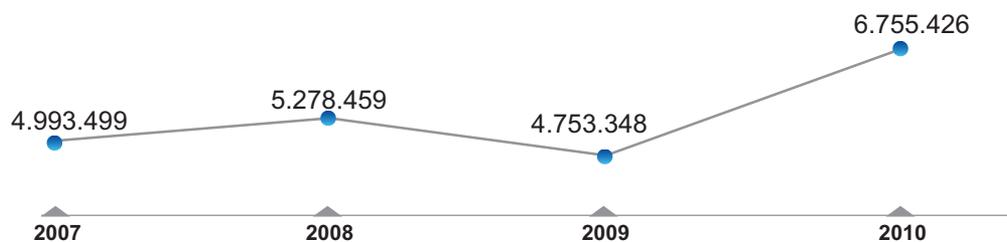
Vuelo especial en EQ. 767-200
Fecha: 27 de Julio de 2011.

PRINCIPALES PAÍSES PROVEEDORES DE BOLIVIA, 2010
CAP. 08 FRUTAS Y FRUTOS COMESTIBLES
 (Incluye Cortezas de Agrios Cítricos, Melones o Sandías)

PAÍS DE ORIGEN	VOLUMEN KG	VALOR USD	% REPRESENTACIÓN VALOR USD
Argentina	9.307.018,00	4.759.250,00	44%
Chile	20.744.038,00	3.829.767,00	35%
Brasil	2.747.776,00	1.908.521,00	18%
Peru	2.105.680,00	203.653,00	2%
Indonesia	129.146,00	75.868,00	1%
Otros	90.995,00	74.796,00	1%
TOTAL	35.124.653,00	10.851.855,00	100%

Fuente: ProChile en base a datos del Instituto Nacional de Estadísticas de Bolivia (INE)

ESTADÍSTICAS DE EXPORTACIONES CHILE - BOLIVIA
SERVICIOS CONSIDERADOS EXPORTACIÓN
 (USD)



Fuente y Elaboración: ProChile en base a datos del Servicio Nacional de Aduanas de Chile



Fuente fotografía: www.directorofruta.cl



Fuente fotografía: ProChile

NORMAS GENERALES DE BOLIVIA PARA EL PROCESO DE IMPORTACIÓN DE BIENES Y SERVICIOS

Una importación se define como la introducción legal de mercancías y servicios extranjeros para su uso o consumo en el país. En este sentido, Bolivia produce variados productos y servicios, sin embargo, al igual que el resto de los países, precisa importar otros para satisfacer su demanda interna y suplir de insumos a los procesos productivos que lleva a cabo.

Por esta razón y como lo establecen todos los países del mundo, las importaciones se encuentran reguladas bajo normas internas.

En Bolivia, pueden importar las personas naturales o jurídicas que tengan NIT (Número de Identificación Tributaria) e iniciación de actividades ante el Servicio de Impuestos Nacionales.

Un importador boliviano puede comprar desde Chile o cualquier otro país, todos aquellos servicios y productos manufacturados o materias primas producidas por una fábrica o empresa debidamente registrada y controlada por la institución o autoridad competente del país de origen.

Es así que la persona o empresa que quiera importar productos, debe conocer los requerimientos técnicos y administrativos asociados al proceso de importación de las mercancías, dependiendo de su naturaleza y uso final (certificaciones, análisis, declaraciones, etc.).

El producto a importar debe cumplir con la normativa vigente boliviana, pues será controlado por la institución fiscalizadora correspondiente, entre éstas: el Servicio Nacional de Sanidad Agropecuaria e Inocuidad Alimentaria (SENASAG), Ministerio de Salud, Aduana Nacional de Bolivia (ANB), entre otras. Para conocer algunos requisitos de ingreso a Bolivia, el Art. 119 del Reglamento de la Ley de Aduanas de Bolivia, indica que para efectos del despacho aduanero las mercancías que requieren certificados son las siguientes:

1. Los productos alimenticios, las bebidas y los líquidos alcohólicos; requieren la presentación del certificado sanitario (bromatológico, toxicológico, microbiológico y/o radiológico) según corresponda, emitido en el país de origen, según normas internacionales vigentes y del certificado otorgado por el Ministerio de Salud, que acredite la inocuidad para el consumo humano.
2. Los productos farmacéuticos regulados por Ley específica, requieren certificado de registro nacional y autorización para el despacho aduanero, otorgado por el Ministerio de Salud de acuerdo a Ley medicamento N° 1737.
3. Las semillas o frutos para la siembra; plantas vivas y productos para la floricultura, y fruticultura, requieren la presentación del Certificado Fitosanitario de sanidad vegetal de la autoridad competente del país de procedencia, y del Certificado otorgado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería.
4. El ganado y animales vivos están sujetos a la presentación del Certificado Zoonosanitario de la autoridad competente del país de procedencia, así como del Certificado de Sanidad animal otorgado por el Ministerio de Agricultura y Ganadería.
5. Los recipientes de fundición de hierro o acero para gases comprimidos o licuados del petróleo, requieren certificado de calidad otorgado por el Instituto Boliviano de Normalización y Calidad (IBNORCA), y de los Certificados de Calidad del país de origen.
6. Los equipos de refrigeración doméstica, comercial e industrial y de climatización y/o aire acondicionado deberán contar con el certificado expedido por el fabricante o proveedor en el exterior, certificando que dichos productos no contienen como sustancia refrigerante, carga de clorodifluoruro metano, sustancia agotadora de la capa de ozono.
7. Los carburantes, lubricantes y demás subproductos derivados del petróleo, deberán contar con autorización expresa y certificación de la Superintendencia de Hidrocarburos que acredite que estos productos

cumplen con especificaciones de calidad para las marcas y proveedores, conforme con lo establecido en disposiciones vigentes sobre la materia.

El trámite de importación requiere que exista un declarante, que usualmente se lo denomina "Despachante de Aduanas",



Fuente fotografía: ProChile

el cual es respaldado por la Cámara Nacional de Despachantes de Aduana (CNDA). Al respecto, cabe mencionar que existen excepciones en la utilización de un Despachante de Aduanas, las cuales son mencionadas al final del artículo.

Para cumplir con las formalidades ante la administración aduanera, ya sean estas informáticas o físicas, el importador deberá estar debidamente identificado a través de un documento (credencial, número de identificación, etc.). Además, deberá ser un usuario autorizado por la Unidad de Servicio al Operador (USO), para conectarse al sistema informático de la Aduana Nacional mediante el código de usuario. Las declaraciones de importación, deberán consignarse en la Declaración Única de Importación (DUI), en el sistema informático de la Aduana Nacional.

- Formulario Resumen de Documentos N° 135
- Factura Comercial
- Documento de Transporte: Guía aérea, conocimiento marítimo, carta porte, original o copia
- Lista de Empaque
- Póliza de Seguro de Recepción o Certificado de Seguro (cuando corresponda), fotocopia
- Parte de Recepción, fotocopia
- Planilla de Gastos Portuarios (cuando corresponda, original)
- Certificado de inspección Previa, sin Discrepancia y Declaración jurada del valor en Aduanas
- Certificado de origen
- Declaración de mercancía, donde se mencione: razón social, domicilio legal, Número de Identificación Tributaria - NIT (el NIT tiene vigencia a partir del 1° de enero del año 2005 y reemplaza al Registro Único de Contribuyentes - RUC)

En Bolivia a partir del año 1985, se establece la libre importación y exportación tanto de bienes como de servicios y una política arancelaria de carácter uniforme impositivo general. La importación de servicios en Bolivia no se encuentra gravada con aranceles, sin embargo, las empresas importadoras de servicios tienen que declararlos y pagar los tributos correspondientes.

Respecto a los gravámenes arancelarios (GA) para bienes, Bolivia cuenta con alícuotas dependiendo del producto, éstos son de 0%, 5%, 10%, 15%, 20% y 35%. Estos porcentajes, son aplicados sobre el valor CIF (Costo, Seguro y Flete) de la mercancía importada. (Fuente: Decreto Supremo N° 125, dictado el 13 de mayo del 2009)

En esta materia, los importadores bolivianos deberán considerar si el producto a importar se encuentra negociado en algún acuerdo comercial suscrito por Bolivia. De esta manera y presentando el Certificado de Origen, el GA podrá

ser rebajado hasta un 100% dependiendo de la preferencia arancelaria que se le deba aplicar.

Asimismo, al momento de la importación, se deberá considerar el pago del Impuesto al Valor Agregado - IVA (14,94%) y la aplicación de la alícuota porcentual del Impuesto a los Consumos Específicos - ICE. Este último, sólo se aplica a los productos indicados en la Ley 2.152 entre ellos; cigarrillos, vehículos, gasolina especial, aceites y bebidas alcohólicas. Para la liquidación de los dos conceptos señalados, la base imponible estará constituida por el valor CIF frontera de las mercancías importadas, más el Gravamen Arancelario (GA) y otras erogaciones no facturadas, necesarias para efectuar el despacho aduanero.

Finalmente, mencionar que los importadores pueden importar sus productos de manera particular, sin requerir de la asistencia de un Agente de Aduanas en los siguientes casos:

- Se permite a personas naturales realizar despacho en frontera para importaciones de menor cuantía, menores o iguales a USD1.000 y que su peso sea menor o igual a 200 kilogramos. Resolución de Directorio de la Aduana Nacional Circular 245/2006 del 10 de octubre de 2006.
- Importación de mercancías que arriben conjuntamente con el viajero, consignadas a un tercero, siempre que su valor FOB facturado no exceda de USD 1.000 y pertenezcan a una sola persona natural o jurídica.
- Importación de mercancías transportadas por las empresas de envíos de entrega rápida (Servicios de Entregas Postales, Courier), por un valor que no exceda los USD100.

Fuente: Aduana Nacional de Bolivia (ANB) www.aduana.gob.bo



Fuente fotografía: ASPB

Según las normas generales de importación dispuestas en la Ley General de Aduanas N° 1990 y su reglamento N° 25870, los documentos que deben acompañar la DUI son los siguientes:

CHILE, UN PAÍS DE EXPERIENCIAS Y CONTRASTES

Chile es probablemente uno de los países más diversos en cuanto a clima y geografía en el mundo. Sus más de 4 mil kilómetros de longitud, rodeado además por la Cordillera de los Andes por el este y el Océano Pacífico por el oeste, hacen que el país cuente con casi todos los climas existentes en el planeta. Los extremos, tanto en temperatura como la geografía, le dan a Chile una diversidad única en paisajes, que permite desarrollar un sinfín de actividades que cubren los intereses de los más exigentes visitantes.



Fuente: Chile Travel



Fuente: Chile Travel

Son esos justamente los atributos que busca posicionar la nueva campaña para promover el turismo en Chile:

mostrar esta diversidad, destacando en el extranjero las experiencias más que los propios destinos. Las imágenes del nuevo material buscan un modo de comunicar más activo y con energía. Las tendencias mundiales en comunicación turística están virando de lo meramente geográfico a lo experiencial, motivando al público a imaginar las experiencias que puede llegar a vivir en los lugares que visita.

En este sentido, se han definido para Chile un grupo de seis experiencias: Cultura y Patrimonio, Naturaleza, Deportes y Aventura, Entretenimiento y Estilo de Vida, Salud y Bienestar, y Sabores y Vinos. Estas no sólo implican el contacto del turista con un monumento o con la naturaleza, sino que necesariamente involucran a la gente local, que es uno de los activos más importantes de un destino turístico.

Se eligieron éstas porque son las que definen de mejor forma los atractivos que tiene el turismo en Chile y que por otro lado, son interesantes para el turista extranjero. Chile busca ofrecer al turista boliviano esa diversidad de paisajes. Por cercanía geográfica, las ciudades del norte del país, como Arica e Iquique, ofrecen una variada gama de atractivos servicios.

Iquique, por ejemplo, con su zona franca que opera desde 1975, transformó a esta ciudad en un centro de intercambio comercial con los países del Mercosur y el Asia Pacífico, principalmente. También, está el Mall Zofri (Zona Franca) donde se pueden comprar desde productos electrónicos, perfumes finos y licores, entre muchos otros bienes.

A más de 2.000 km de Arica se encuentra Santiago, la capital y centro principal de negocios de Chile, donde es posible encontrar una completa oferta de hoteles y restaurantes de primer nivel, así como grandes centros comerciales. Y a menos de dos horas es posible visitar Valparaíso, patrimonio de la humanidad y Viña del Mar, sede del principal festival de la canción del país.

Ruta imperdible para los amantes del vino, es visitar las viñas del valle central, que invitan a disfrutar y resaltar de los sabores criollos junto con las más variadas cepas.



Fuente: Chile Travel



Fuente: Chile Travel

Y siguiendo el recorrido hacia el Sur, el paisaje comienza a cambiar; aparecen los volcanes y lagos que hacen tan característico al sur de Chile, invitando a la aventura y al descanso en un paisaje de azules intensos. Colores que también se encuentran en la Patagonia chilena que mezclados con la imponencia de Campos de Hielo Sur, la majestuosidad de Torres del Paine, y la gastronomía de la zona, entre otros atractivos, lo hacen un destino imperdible.

CIASA

COMPAÑIA INDUSTRIAL AZUCARERA "SAN AURELIO" S.A.

[FUNDADA EN 1951]

Cuidamos la
Calidad...
...mantenemos su
Confianza!

Av. San Aurelio, esq. • 4° Anillo, Casilla # 94
Tel.: (591-3) 353-4343 • Fax: (591-3) 352-1182
Santa Cruz de la Sierra, Bolivia
ciasacomercial@ciasa.com.bo

www.sanaurelio.com



ASPB

ADMINISTRACIÓN DE SERVICIOS
PORTUARIOS - BOLIVIA

Facilitando el comercio exterior boliviano en puertos internacionales

¡ Por una Bolivia digna y productiva para Vivir Bien !

OFICINAS EN:

- CHILE: - Arica
- Antofagasta
- Ilo
- PERÚ: - Matarani
- PARAGUAY: - Villeta
- ARGENTINA: - Rosario

Oficina Central:
Calle Lisímaco Gutiérrez No. 342, La Paz

Línea Gratuita: 800 10 3931
Fax: (591-2) 2432946 www.aspb.gob.bo

*Un ingrediente boliviano
que hace liviana y saludable
cualquier receta de Latinoamérica*



El más bajo en grasas saturadas

CRE recibe premio internacional por la calidad de sus servicios

Distinción. La implementación de una cultura organizacional basada en la transparencia, eficiencia, participación y compromiso social, que se traduce en estándares internacionales de calidad, fue destacado al entregarle el "Award for Excellence and Business Prestige".



El organismo internacional Business Initiative Directions, BID, que trabaja en la construcción de una mejor reputación empresarial en todo el mundo, distinguió en Nueva York a la Cooperativa Rural de Electrificación, CRE Ltda., por su cultura de búsqueda de calidad total y su mejora continua en la prestación del servicio eléctrico de Santa Cruz, que ubica a la ciudad en tercer lugar, después de Medellín y Montevideo, entre las capitales más importantes de América Latina, en la calidad del servicio de electricidad.

Luego de la revisión de cerca de 100 ítems que tienen que ver con la identidad empresarial, la misión, visión, valores y objetivos estratégicos, el BID, determinó

que la cooperativa cruceña tiene un fuerte compromiso con la calidad en la prestación de sus servicios, que va más allá del cumplimiento de la legislación y reglamentación del sector energético y se apega a principios cooperativos que determinan un visión social que le agrega un valor intangible, que debe ser destacado no sólo en el país, sino como ejemplo internacional. Por eso le entregó el "Award for Excellence and Business Prestige". (Premio a la excelencia y el prestigio de negocios).

"Nuestra misión es Impulsar el desarrollo sostenible de nuestra sociedad bajo un modelo cooperativo con soluciones energéticas solidarias y competitivas, contamos con una cultura organizacional basada en cuatro pilares: transparencia, eficiencia, participación y compromiso social. Este premio nos enorgullece y a la vez nos compromete a seguir luchando para llegar con energía a cada habitante del departamento", sostuvo Mario Carmelo Paz, gerente general de la cooperativa cruceña, al momento de recibir la distinción.

Manifestó que CRE quiere participar en la generación para el sistema interconectado nacional contribuyendo a la seguridad energética del departamento, tal como lo hace en los 7 sistemas eléctricos aislados que proveen de energía a 9 provincias cruceñas. "En alianza con Santa Cruz, en el ámbito de la distribución eléctrica, hemos logrado iguales condiciones para vivir e invertir en todo el área de concesión. Creamos valor para nuestros socios y consumidores y representamos en esencia la energía competitiva y solidaria de Santa Cruz", sostuvo.



Unidad de Comunicación y Relaciones Públicas CRE

Sabias que gracias a **CRE** los pueblos acceden a la energía eléctrica con una tarifa igual a la ciudad.



Gracias a los excedentes de CRE, poblaciones como la de Guarayos pagan menos por la energía eléctrica y así cientos de familias se benefician (Tarifa Igualitaria).

La distribución de los excedentes de CRE se hace con verdadera vocación social, ayudando a la gente que más lo necesita.



APOYO A INICIATIVAS PARA LA TRANSFORMACIÓN DE LA QUINUA REAL



Reino de los Países Bajos



Hojueladora en la comunidad de Hizo

EMPRENDIMIENTOS DE TRANSFORMACIÓN EN EL ÁREA RURAL

A partir de la experiencia en la ejecución de los Fondos de Fomento a la Sostenibilidad que es una metodología de trabajo introducida por el Programa COMPASUR - FAUTAPO y que consiste en la concurrencia de fondos entre el programa, los gobiernos municipales y comunidades de la zona del Altiplano Sur, para que mediante concursos, productores y emprendedores accedan a recursos económicos, a través de la transferencia directa de fondos para llevar adelante iniciativas productivas, se amplía esta metodología y se la introduce a otros componentes del Programa con la visión de crear nuevas alternativas económicas. De esta manera, se crea los Fondos Alternativos Económicos Comunitarios FAEC destinados a apoyar propuestas de emprendedores y pequeñas empresas del área rural para la elaboración de productos transformados de quinua, como se muestra en el cuadro a continuación:



Productos con valor agregado Comunidad Hizo



Seleccionadora de quinua graneada Villa Candelaria

Nombre del Emprendimiento	Lugar de Ubicación	Productos	Objetivo	Resultados
Implementación de una línea de producción para la elaboración de derivados de la Quinua	Comunidad Pasto de Lobos, Municipio de Salinas de Garci Mendoza Oruro	Hojuelas, graneado y harina	Mejorar las condiciones de infraestructura, equipamiento y herramientas para el procesamiento de productos derivados de Quinua Real. Apoyo en la gestión y obtención de la formalización legal de la actividad, asistencia técnica y/o capacitación en Servicios de Desarrollo Empresarial: en temas de Contabilidad y Comercialización.	Infraestructura: 3 Ambientes: 2 Salas de procesamiento y 1 para el molino para harina. Equipos: Laminadora para aplanar los granos de quinua, tostadora de granos, molino de cereales para moler los granos de quinua de segunda y tercera y obtener pito y harina, balanzas micro y macro pesaje, juego de llaves, juego de dados para mantenimiento de máquinas, mesa de selección y costurador de saquillo. Mercado: Actualmente se encuentran comercializando en el mercado de Challapata.
Mejora del proceso de producción de graneado y harina de quinua	Villa Candelaria, Municipio de Colcha K, Potosí	Graneado y harina de quinua Real	Mejorar los sistemas de transformación del graneado de quinua con seguridad e higiene, logrando mejorar la calidad del producto	Infraestructura: Realización de un ambiente adecuado para la instalación de los equipos. Equipos: Compra de una escarificadora para la eliminación de las dos primeras cascarrillas de la quinua, un molino de cereales, una selladora, mesa de roble, sillas plásticas y una balanza Mercado: Se encuentra comercializando en el mercado de Uyuni.
Mejora del proceso de producción de derivados de quinua para la Organización Comunitaria Sapuru Juira	Comunidad de Hizo, Municipio de Llica, Potosí	Pipocas hojuelas.	Fortalecer a la Organización a través de mejorar el sistema de transformación de derivados de la quinua con seguridad e higiene, así como apoyar en la formalización legal y comercial.	Equipos: Compra de una pipoquera con tapa de teflón, una seleccionadora de quinua, una grageadora con sistema de calor para recubrir con miel, almibar, chocolate, etc., las pipocas de quinua, un secador solar para secar las pipocas después de gragear, un molino de cereales y una escarificadora para eliminar las dos primeras cascarrilla de la quinua; sillas plásticas, bañeras de 20 lt., estantes metálicos, mesas de madera de 1,8x1m y de 1,8x1,85m., recipientes para envasar y pizarra acrílica. Infraestructura: Ambientes adecuados para la instalación de los equipos. Mercado: Se encuentra comercializando en la Feria Internacional de Pisiga y la Feria Local de Llica cada 15 días.

IMPLEMENTACIÓN DE LABORATORIOS DE CONTROL DE CALIDAD PARA EL PROCESAMIENTO DE LA QUINUA REAL

Actualmente en la exportación de productos de quinua real orgánica. uno de los principales retos es garantizar la calidad, que cumpla con las exigencias del mercado internacional, que son variables y bastante dinámicas, por lo que el productor y/o transformador quinuero debe fortalecer su cadena de valor y contar con la suficiente capacidad de diversificar sus productos e ingresar con nuevas tecnologías, las cuales les permitan contar con procedimientos de normas y certificaciones de calidad.

En esa perspectiva el Programa COMPASUR FAUTAPO está apoyando iniciativas para la implementación de laboratorios de Control de Calidad en la zona de producción de quinua real. Como es el caso de la Asociación Nacional de Productores de Quinua (ANAPQUI) en la consolidación de un Laboratorio de Control de Calidad en su planta industrializadora de quinua, ubicada en Challapata, Departamento de Oruro con recursos para la construcción de la infraestructura, adecuada para el laboratorio y su correspondiente equipamiento.- especializado. Con este laboratorio el producto final (entre ellos la quinua perlada, hojuelas, harina y pipocas), contará con la calidad requerida para llegar al mercado internacional

En el departamento de Potosí, se está apoyando a la Cámara Departamental de Quinua Real Potosí (CADEQUIR) en la implementación del Centro de Control de Calidad Física para la Quinua Real Orgánica, ubicado en Uyuni, Departamento de Potosí, para que brinde servicios a asociaciones y pequeñas empresas que benefician la quinua en esta región y así poder ofertar un producto de calidad cumpliendo las exigencias del mercado internacional.



Equipamiento para Pasto de Lobos



Frontis del Laboratorio de ANAPQUI



Sensor óptico en el Centro de Control de Calidad CADEQUIR

**AHORA PODÉS TENER TU FIJO DE COTAS
EN CUALQUIER PARTE DEL MUNDO**



Llamás y te llaman como si estuvieras en Bolivia

Vení a nuestras oficinas o entrá a la página web de COTAS
y comprá tu Lineanet por internet

Mayor información **103**

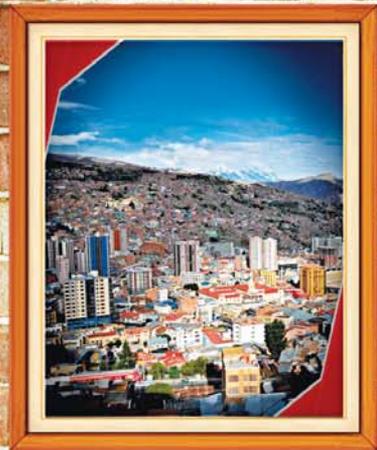


**Llamá por un boliviano
sin Límite de Tiempo**

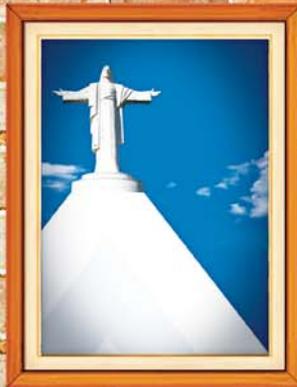
Line@net

Tu fijo de COTAS por internet

www.cotas.com



*Cada rincón de
Bolivia tiene
algo especial.*



Tener presencia en todo el país es nuestra marca de garantía.



Sólidos Cimientos para Bolivia